

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФГБОУ ВО «БУРЯТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации

Утверждено Ученым Советом  
ФГБОУ ВО «БГУ»  
«28» апреля 2016 г.  
Протокол №11

**Программа практики**  
**по получению профессиональных умений**  
**и опыта профессиональной деятельности**

Направление подготовки  
44.06.01 Образование и педагогические науки

Направленность (профиль):  
Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

Квалификация:  
Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения:  
Очная и заочная

Улан-Удэ  
2016

## **1. Цели практики**

Целью практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности является подготовка аспиранта к осуществлению профессиональной деятельности в области научно-исследовательских и педагогических процессов: развитие навыков самостоятельной научно-исследовательской работы, закрепление знаний, полученных в рамках теоретического обучения, приобретение требуемых компетенций, приобретение опыта в исследовании актуальной научной проблемы, составляющей предмет научно-квалификационной работы.

## **2. Задачи практики**

Основные задачи практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности включают:

- совершенствование способности планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития;
- совершенствование профессиональных компетенций аспиранта: лингводидактической и филологической.
- расширение и закрепление теоретических знаний и практических навыков научно-исследовательской деятельности;
- развитие творческих способностей и профессиональных качеств личности аспиранта;
- формирование умения эффективно работать в составе научного коллектива.

## **3. Вид практики, способ и форма (формы) проведения практики**

Вид практики: практика по получению профессиональных умений и опыта.

Способ проведения: стационарная.

Форма проведения: дискретная, организация проведения практики осуществляется дискретно по видам и по периодам проведения практик, т.е. путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждого вида (совокупности видов) практики и путем чередования в календарном учебном графике периодов учебного времени для проведения практик с периодами учебного времени для проведения теоретических занятий.

В период прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности аспиранты осваивают научно-практические и научно-исследовательские виды деятельности в соответствии с тематикой своих диссертационных исследований.

## **4. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

В результате прохождения данной практики у обучающихся должны быть сформированы элементы следующих компетенций в соответствии с планируемыми результатами освоения образовательной программы на основе ФГОС по данному направлению подготовки:

### ***Знать:***

*1) УК-6: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития:*

- пороговый уровень: осуществлять способности планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития
- базовый уровень: осуществлять способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития при осуществлении исследовательской деятельности;
- высокий уровень: осуществлять способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития при работе в исследовательском коллективе;

2) *ОПК-4: готовность организовать работу исследовательского коллектива в области педагогических наук;*

- пороговый уровень: понимание основных базовых принципов и методов организации работы исследовательского коллектива в научной отрасли, соответствующей направлению подготовки, общее знание отечественной и зарубежной специфики нормативно-правовых актов, регламентирующих проведение научных исследований и представление их результатов, общее представление об особенностях проведения конкурсов российскими и международными научными фондами, компаниями, государственными и иными организациями; требования к оформлению конкурсной документации;

- базовый уровень: достаточно глубокое понимание базовых принципов и методов организации работы исследовательского коллектива в научной отрасли, соответствующей направлению подготовки, хорошее знание отечественной и зарубежной специфики нормативно-правовых актов, регламентирующих проведение научных исследований и представление их результатов; достаточно хорошее понимание особенностей проведения конкурсов российскими и международными научными фондами, компаниями, государственными и иными организациями; требования к оформлению конкурсной документации;

- высокий уровень: глубокое понимание базовых принципов и методов организации работы исследовательского коллектива в научной отрасли, соответствующей направлению подготовки, детальное знание отечественной и зарубежной специфики нормативно-правовых актов, регламентирующих проведение научных исследований и представление их результатов; глубокое понимание особенностей проведения конкурсов российскими и международными научными фондами, компаниями, государственными и иными организациями; требования к оформлению конкурсной документации;

3) *ОПК-5: способность моделировать, осуществлять и оценивать образовательный процесс и проектировать программы дополнительного профессионального образования в соответствии с потребностями работодателя:*

- пороговый уровень: иметь представление о современных технологиях обучения и воспитания, в том числе в конкретной области образования, принципах и технологии проектирования образовательных программ, нормативных требованиях к результатам, содержанию и условиям реализации образовательного процесса в разных типах учебных заведений, методике и технологии выявления образовательных потребностей обучающихся и требования рынка труда;

- базовый уровень: достаточно глубокие и полные знания о современных технологиях обучения и воспитания, в том числе в конкретной области образования, принципах и технологии проектирования образовательных программ, нормативных требованиях к результатам, содержанию и условиям реализации образовательного процесса в разных типах учебных заведений, методике и технологии выявления образовательных потребностей обучающихся и требования рынка труда;

- высокий уровень: глубокие знания о современных технологиях обучения и воспитания, в том числе в конкретной области образования, принципах и технологии проектирования образовательных программ, нормативных требованиях к результатам, содержанию и условиям реализации образовательного процесса в разных типах учебных заведений, методике и технологии выявления образовательных потребностей обучающихся и требования рынка труда;

4) *ОПК-6: способность обоснованно выбирать и эффективно использовать образовательные технологии, методы и средства обучения и воспитания с целью обеспечения планируемого уровня личностного и профессионального развития обучающегося;*

- пороговый уровень: общее понимание нормативно-правовых основ преподавательской деятельности в системе высшего образования; видов, способов и форм самостоятельной

работы; образовательных технологий и методов обучения для различного контингента обучающихся;

- базовый уровень: достаточно глубокое понимание нормативно-правовых основ преподавательской деятельности в системе высшего образования; видов, способов и форм самостоятельной работы; образовательных технологий и методов обучения для различного контингента обучающихся;

- высокий уровень: подробные знания нормативно-правовых основ преподавательской деятельности в системе высшего образования; видов, способов и форм самостоятельной работы; образовательных технологий и методов обучения для различного контингента обучающихся;

*5) ПК-1: лингводидактическая компетенция как способность и готовность использовать знание лингводидактических категорий, закономерностей усвоения ИЯ для исследования особенностей образовательного процесса в области иностранных языков и культур в контексте многоязычия, индивидуальных и культурных особенностей учащихся, интерпретации природы ошибок и т.п. и совершенствования образовательного процесса в разных типах учебных заведений;*

- пороговый уровень: общее понимание актуальной проблематики лингводидактики и базисных для нее дисциплин (психолингвистики и др. лингвистических дисциплин, теории межкультурной коммуникации, психологии, педагогики); теорий, моделирующих человеческую способность к речевому общению, механизмы процесса усвоения языка и ключевые понятия, необходимые для описания языка, способности человека к вербальному общению, межкультурному общению; методологии и методов исследования лингводидактики и базисных для лингводидактики дисциплин; процессов и механизмов иноязычного межкультурного общения; социокультурного контекста современного языкового образования и динамики его исторического развития; требований, принципов, критериев оценки, технологии работы по руководству и организации учебно-исследовательской, учебно-профессиональной, проектной деятельностью аспирантов.

- базовый уровень: достаточно глубокое понимание актуальной проблематики лингводидактики и базисных для нее дисциплин (психолингвистики и др. лингвистических дисциплин, теории межкультурной коммуникации, психологии, педагогики); теорий, моделирующих человеческую способность к речевому общению, механизмы процесса усвоения языка и ключевые понятия, необходимые для описания языка, способности человека к вербальному общению, межкультурному общению; методологии и методов исследования лингводидактики и базисных для лингводидактики дисциплин; процессов и механизмов иноязычного межкультурного общения; социокультурного контекста современного языкового образования и динамики его исторического развития; требований, принципов, критериев оценки, технологии работы по руководству и организации учебно-исследовательской, учебно-профессиональной, проектной деятельностью аспирантов;

- высокий уровень: глубокое понимание актуальной проблематики лингводидактики и базисных для нее дисциплин (психолингвистики и др. лингвистических дисциплин, теории межкультурной коммуникации, психологии, педагогики); теорий, моделирующих человеческую способность к речевому общению, механизмы процесса усвоения языка и ключевые понятия, необходимые для описания языка, способности человека к вербальному общению, межкультурному общению; методологии и методов исследования лингводидактики и базисных для лингводидактики дисциплин; процессов и механизмов иноязычного межкультурного общения; социокультурного контекста современного языкового образования и динамики его исторического развития; требований, принципов, критериев оценки, технологии работы по руководству и организации учебно-исследовательской, учебно-профессиональной, проектной деятельностью аспирантов.

*б) ПК-2: методическая компетенция в области преподавания ИЯ как способность и готовность эффективно решать методические задачи в процессе реализации целей*

*обучения ИЯ, связанных с формированием иноязычной коммуникативной компетенции для межкультурного общения на разных уровнях:*

- **пороговый уровень:** общее понимание ключевых проблем современной методики обучения ИЯ вообще и методики обучения конкретному языку, актуальных тем методического исследования; методических категорий, описывающих систему формирования языковой, речевой и иных компетенций в составе иноязычной коммуникативной компетенции, их разнообразных моделей и интерпретаций; специфики профессиональной деятельности учителя/преподавателя иностранного языка, содержания и уровней его профессиональной компетентности, содержания и организации профессиональной подготовки учителя/преподавателя ИЯ на разных уровнях и нормативных требований к ней, отраженные в соответствующих документах; специфики преподавания ИЯ на разных уровнях и в разных типах учебных заведений, нормативные требования, роль и место курса ИЯ в программе; современной методики и технологии обучения ИЯ на разных уровнях и специфику их применения в разных типах учебных заведений; функций, требований, принципов и технологий создания учебно-методического обеспечения и современных оценочных средств для обучения ИЯ на разных уровнях и в разных типах учебных заведений; принципов и технологии проектирования курсов по иностранным языкам, культуре стран ИЯ, методике обучения ИЯ;

- **базовый уровень:** достаточное глубокое понимание ключевых проблем современной методики обучения ИЯ вообще и методики обучения конкретному языку, актуальных тем методического исследования; методических категорий, описывающих систему формирования языковой, речевой и иных компетенций в составе иноязычной коммуникативной компетенции, их разнообразных моделей и интерпретаций; специфики профессиональной деятельности учителя/преподавателя иностранного языка, содержания и уровней его профессиональной компетентности, содержания и организации профессиональной подготовки учителя/преподавателя ИЯ на разных уровнях и нормативных требований к ней, отраженные в соответствующих документах; специфики преподавания ИЯ на разных уровнях и в разных типах учебных заведений, нормативные требования, роль и место курса ИЯ в программе; современной методики и технологии обучения ИЯ на разных уровнях и специфику их применения в разных типах учебных заведений; функций, требований, принципов и технологий создания учебно-методического обеспечения и современных оценочных средств для обучения ИЯ на разных уровнях и в разных типах учебных заведений; принципов и технологии проектирования курсов по иностранным языкам, культуре стран ИЯ, методике обучения ИЯ

- **высокий уровень:** глубокое понимание ключевых проблем современной методики обучения ИЯ вообще и методики обучения конкретному языку, актуальных тем методического исследования; методических категорий, описывающих систему формирования языковой, речевой и иных компетенций в составе иноязычной коммуникативной компетенции, их разнообразных моделей и интерпретаций; специфики профессиональной деятельности учителя/преподавателя иностранного языка, содержания и уровней его профессиональной компетентности, содержания и организации профессиональной подготовки учителя/преподавателя ИЯ на разных уровнях и нормативных требований к ней, отраженные в соответствующих документах; специфики преподавания ИЯ на разных уровнях и в разных типах учебных заведений, нормативные требования, роль и место курса ИЯ в программе; современной методики и технологии обучения ИЯ на разных уровнях и специфику их применения в разных типах учебных заведений; функций, требований, принципов и технологий создания учебно-методического обеспечения и современных оценочных средств для обучения ИЯ на разных уровнях и в разных типах учебных заведений; принципов и технологии проектирования курсов по иностранным языкам, культуре стран ИЯ, методике обучения ИЯ

**Уметь:**

*1) УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития:*

- пороговый уровень: уметь применять возможность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития;

- базовый уровень: уметь применять способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития при осуществлении исследовательской деятельности;

- высокий уровень: уметь применять способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития при работе в исследовательском коллективе;

*2) ОПК-4: готовность организовать работу исследовательского коллектива в области педагогических наук;*

- пороговый уровень: умение составлять общий план работы исследовательского коллектива по заданной теме, предлагать методы исследования и способы обработки результатов, проводить исследования по согласованному с коллективом плану, представлять полученные результаты;

- базовый уровень: умение составлять общий план работы исследовательского коллектива по заданной теме, предлагать методы исследования и способы обработки результатов, проводить исследования по согласованному с коллективом плану, представлять полученные результаты; мотивировать коллег на самостоятельный научный поиск, направлять их работу в соответствии с выбранным направлением исследования, консультировать по теоретическим, методологическим, стилистическим и другим вопросам подготовки и написания научно- исследовательской работы;

- высокий уровень: высокий уровень владения умением составлять общий план работы исследовательского коллектива по заданной теме, предлагать методы исследования и способы обработки результатов, проводить исследования по согласованному с коллективом плану, представлять полученные результаты; мотивировать коллег на самостоятельный научный поиск, направлять их работу в соответствии с выбранным направлением исследования, консультировать по теоретическим, методологическим, стилистическим и другим вопросам подготовки и написания научно- исследовательской работы;

*3) ОПК-5: способность моделировать, осуществлять и оценивать образовательный процесс и проектировать программы дополнительного профессионального образования в соответствии с потребностями работодателя:*

- пороговый уровень: умение использовать образовательные технологии и методы обучения для различного контингента обучающихся в знакомых ситуациях, анализировать документы, содержащие нормативные требования к результатам, содержанию и условиям реализации образовательного процесса в разных типах учебных заведений, осуществлять проектирование образовательного процесса, образовательных программ, разработку программ учебных дисциплин и курсов при наличии методической поддержки;

- базовый уровень: умение использовать образовательные технологии и методы обучения для различного контингента обучающихся, анализировать документы, содержащие нормативные требования к результатам, содержанию и условиям реализации образовательного процесса в разных типах учебных заведений, осуществлять проектирование образовательного процесса, образовательных программ, разработку программ учебных дисциплин и курсов;

- высокий уровень: высокий уровень владения умением использовать образовательные технологии и методы обучения для различного контингента обучающихся в знакомых ситуациях, анализировать документы, содержащие нормативные требования к результатам, содержанию и условиям реализации образовательного процесса в разных типах учебных заведений, осуществлять проектирование образовательного процесса, образовательных программ, разработку программ учебных дисциплин и курсов при наличии методической поддержки;

4) *ОПК-6: способность обоснованно выбирать и эффективно использовать образовательные технологии, методы и средства обучения и воспитания с целью обеспечения планируемого уровня личностного и профессионального развития обучающегося;*

- пороговый уровень: умение пользоваться разнообразными информационно-методическими ресурсами; определять цели и последовательность действий, необходимых для организации учебного процесса в знакомых и типичных ситуациях;

- базовый уровень: умение пользоваться разнообразными информационно-методическими ресурсами; определять цели и последовательность действий, необходимых для организации учебного процесса в разнообразных, в том числе относительно новых ситуациях;

- высокий уровень: высокий уровень владения умением пользоваться разнообразными информационно-методическими ресурсами; определять цели и последовательность действий, необходимых для организации учебного процесса;

5) *ПК-1: лингводидактическая компетенция как способность и готовность использовать знание лингводидактических категорий, закономерностей усвоения ИЯ для исследования особенностей образовательного процесса в области иностранных языков и культур в контексте многоязычия, индивидуальных и культурных особенностей учащихся, интерпретации природы ошибок и т.п. и совершенствования образовательного процесса в разных типах учебных заведений;*

Формируемые умения:

- изучать тенденции развития и наработки в базисных для методики и лингводидактики областях и определять, какие из них могут быть наиболее значимыми для решения лингводидактических и методических проблем и интегрировать знание из разных предметных областей для решения проблем обучения ИЯ;

Умения, связанные с руководством научной работой обучающихся:

- использовать опыт и результаты собственных научных исследований в процессе руководства научно-исследовательской деятельностью обучающихся;

- формулировать примерные темы проектных, исследовательских работ обучающихся, выпускных квалификационных работ по методике обучения ИЯ и лингводидактике;

- оценивать качество выполнения и оформления проектных, исследовательских, выпускных квалификационных работ по методике обучения ИЯ и лингводидактике, отчетов по учебно-исследовательской, педагогической, научно-исследовательской практике; проверять готовность выпускников к защите выпускной квалификационной работы, давать рекомендации по совершенствованию и доработке текста;

- составлять отзыв на проектные, исследовательские, выпускные квалификационные работы по методике обучения ИЯ и лингводидактике;

Умения работать с литературой:

- выделять проблему публикации, давать собственную оценку прочитанного с точки зрения теоретической и практической значимости публикации для выявления или решения методической проблемы, а также оценивать новизну и оригинальность публикации в контексте современных лингводидактических исследований и междисциплинарности;

- отбирать научно-методическую литературу на изучаемом языке/языках, осмысливать и выделять методически значимую информацию, преодолевая межкультурные расхождения в понятийном аппарате, сопоставлять подходы к рассмотрению теоретических и практических проблем и устанавливать терминологические соответствия и расхождения в отечественной и зарубежной лингводидактике;

Умения по проведению экспериментальной работы:

- формулировать проблему, объект, предмет, гипотезу, цель, задачи лингводидактического исследования;

- применять разнообразные методы исследования (эксперимент, опытное и пробное обучение, кейс-стади, наблюдение, изучение продуктов деятельности, опросы и др.) в соответствии со сформулированными гипотезой, целью и задачами;

- разрабатывать методики исследования на основе адаптации уже существующих методик из лингводидактики и смежных дисциплин, а также оригинальные методики исследования

- пороговый уровень: умение реализовать перечисленные выше действия в знакомых, типичных ситуациях при наличии образцов и методической поддержки;

- базовый уровень: умение реализовать перечисленные выше действия как в знакомых, типичных ситуациях, так и в новых ситуациях;

- высокий уровень: владение перечисленными выше умениями на высоком уровне, способность творчески применять перечисленные выше умения.

*б) ПК-2: методическая компетенция в области преподавания ИЯ как способность и готовность эффективно решать методические задачи в процессе реализации целей обучения ИЯ, связанных с формированием иноязычной коммуникативной компетенции для межкультурного общения на разных уровнях:*

Формируемые умения:

- проектировать и разрабатывать систему обучения, учебный процесс, учебно-методическое обеспечение, контрольно-измерительные материалы и оценочные средства по ИЯ, а также методическим дисциплинами в разных типах учебных заведений, исходя из потребностей обучающихся и работодателей, современных достижений методики и принципов языкового образования;

- проводить экспертизу учебных программ дисциплин/курсов/модулей, учебно-методического обеспечения, контрольно-измерительных материалов и оценочных средств по ИЯ, а также методическим дисциплинам в разных типах учебных заведений;

- использовать результаты проведенного исследования для совершенствования практики преподавания ИЯ в разных типах учебных заведений.

Практические умения:

- реализовать обучение иностранному языку в разных типах учебных заведений и на разных уровнях в соответствии с профессиональными интересами выпускника, используя педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации деятельности обучающихся, применяя современные технические средства обучения и образовательные технологии;

- обеспечивать формирование у обучающихся компетенций, умений, знаний, предусмотренных ФГОС и(или) образовательными стандартами, установленными образовательной организацией, и(или) образовательной программой средствами иностранного языка как учебного предмета;

- выявлять и оценивать уровень владения иностранным языком, уровень освоения учебного курса, дисциплины (модуля), образовательной программы по иностранному языку, используя педагогически обоснованные формы, методы, способы и приемы организации контроля и оценки освоения, применяя современные оценочные средства, обеспечивая объективность оценки, охрану жизни и здоровья обучающихся в процессе публичного представления результатов оценивания;

- создавать проблемно-ориентированную образовательную языковую среду, обеспечивающую формирование межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся;

- проводить работу по формированию и совершенствованию методической компетенции коллег (учителей, ассистентов, преподавателей) и аспирантов;

Умения аналитического характера:

- анализировать занятия, учебно-методические материалы, рабочие программы, комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов по ИЯ, а также методическим дисциплинам с точки зрения их соответствия нормативным требованиям,



возрастным особенностям адресной группы обучающихся, образовательным потребностям обучающихся, современным подходам в методике и лингводидактике, нормативным требованиям, принципам языкового образования, особенностями конкретной учебной ситуации;

- выявлять методически значимые лингвистические, педагогические, психологические факторы конкретной учебной и учитывать их в реализации учебного процесса;

- изучать потребности рынка труда и обучающихся, тенденции развития и наработки в соответствующей области научного знания и практической деятельности;

Умения наблюдать и обобщать педагогический опыт:

- наблюдать и изучать педагогический процесс с позиции определенной педагогической и/или методической проблемы;

- наблюдать, изучать и фиксировать результаты наблюдений с помощью различных методик;

- изучать и описывать или обобщать педагогический опыт;

- обобщать свой педагогический опыт

- пороговый уровень: умение реализовать перечисленные выше действия в знакомых, типичных ситуациях при наличии образцов и методической поддержки;

- базовый уровень: умение реализовать перечисленные выше действия как в знакомых, типичных ситуациях, так и в новых ситуациях;

- высокий уровень: владение перечисленными выше умениями на высоком уровне, способность творчески применять перечисленные выше умения.

**Владеть:**

*1) УК-6 - способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития:*

- пороговый уровень: овладеть способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития;

- базовый уровень: уверенно владеть способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития при осуществлении исследовательской деятельности;

- высокий уровень: полностью владеть способностью планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития при работе в исследовательском коллективе;

*2) ОПК-4: готовность организовать работу исследовательского коллектива в области педагогических наук:*

- пороговый уровень: владеть организаторскими способностями, навыками планирования и распределения работы между членами исследовательского коллектива; навыками планирования научного исследования, анализа получаемых результатов и формулировки выводов; навыками представления и продвижения результатов интеллектуальной деятельности научно-исследовательскую деятельность в области ботанических исследований с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий;

- пороговый уровень: уверенно владеть организаторскими способностями, навыками планирования и распределения работы между членами исследовательского коллектива; навыками планирования научного исследования, анализа получаемых результатов и формулировки выводов; навыками представления и продвижения результатов интеллектуальной деятельности научно-исследовательскую деятельность в области ботанических исследований с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий;

- высокий уровень: полностью овладеть организаторскими способностями, навыками планирования и распределения работы между членами исследовательского коллектива; навыками планирования научного исследования, анализа получаемых результатов и формулировки выводов; навыками представления и продвижения результатов

интеллектуальной деятельности научно-исследовательскую деятельность в области ботанических исследований с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий.

3) *ОПК-5: 3) ОПК-5: способность моделировать, осуществлять и оценивать образовательный процесс и проектировать программы дополнительного профессионального образования в соответствии с потребностями работодателя:*

- пороговый уровень: владеть оценочными средствами и технологиями в педагогической деятельности; опытом разработки и анализа образовательных программ, программ учебных дисциплин и курсов обучения.

- базовый уровень: уверенно владеть оценочными средствами и технологиями в педагогической деятельности; опытом разработки и анализа образовательных программ, программ учебных дисциплин и курсов обучения;

- высокий уровень: полностью овладеть оценочными средствами и технологиями в педагогической деятельности; опытом разработки и анализа образовательных программ, программ учебных дисциплин и курсов обучения.

4) *ОПК-6: способность обоснованно выбирать и эффективно использовать образовательные технологии, методы и средства обучения и воспитания с целью обеспечения планируемого уровня личностного и профессионального развития обучающегося;*

- пороговый уровень: владеть оценочными средствами и технологиями в педагогической деятельности; методикой передачи информации в связных логических высказываниях;

- базовый уровень: уверенно владеть оценочными средствами и технологиями в педагогической деятельности; методикой передачи информации в связных логических высказываниях;

- высокий уровень: полностью овладеть оценочными средствами и технологиями в педагогической деятельности; методикой передачи информации в связных логических высказываниях;

5) *ПК-1: лингводидактическая компетенция как способность и готовность использовать знание лингводидактических категорий, закономерностей усвоения ИЯ для исследования особенностей образовательного процесса в области иностранных языков и культур в контексте многоязычия, индивидуальных и культурных особенностей учащихся, интерпретации природы ошибок и т.п. и совершенствования образовательного процесса в разных типах учебных заведений;*

- пороговый уровень: владеть опытом осуществления лингводидактического исследования; опытом руководства/участия в организации учебно-исследовательской деятельности обучающихся, рецензирования учебно-исследовательских работ обучающихся.

- базовый уровень: уверенно опытом осуществления лингводидактического исследования; опытом руководства/участия в организации учебно-исследовательской деятельности обучающихся, рецензирования учебно-исследовательских работ обучающихся.

- высокий уровень: полностью овладеть опытом осуществления лингводидактического исследования; опытом руководства/участия в организации учебно-исследовательской деятельности обучающихся, рецензирования учебно-исследовательских работ обучающихся.

6) *ПК-2: методическая компетенция в области преподавания ИЯ как способность и готовность эффективно решать методические задачи в процессе реализации целей обучения ИЯ, связанных с формированием иноязычной коммуникативной компетенции для межкультурного общения на разных уровнях:*

- пороговый уровень: владеть опытом преподавания иностранного языка в разных типах учебных заведений и на разных уровнях; опытом проектирования и разработки учебно-методических материалов по ИЯ для разных типов учебных заведений и для разных уровней; опытом проектирования и разработки РПД дисциплин по ИЯ в разных типах учебных заведений и на разных уровнях; опытом рецензирования и экспертизы учебно-методического

обеспечения по ИЯ в разных типах учебных заведений и на разных уровнях; опытом осуществления методического исследования; опытом проведения работы по формированию и совершенствованию профессиональной методической компетенции учителей, аспирантов;

- базовый уровень: уверенно владеть опытом преподавания иностранного языка в разных типах учебных заведений и на разных уровнях; опытом проектирования и разработки учебно-методических материалов по ИЯ для разных типов учебных заведений и для разных уровней; опытом проектирования и разработки РПД дисциплин по ИЯ в разных типах учебных заведений и на разных уровнях; опытом рецензирования и экспертизы учебно-методического обеспечения по ИЯ в разных типах учебных заведений и на разных уровнях; опытом осуществления методического исследования; опытом проведения работы по формированию и совершенствованию профессиональной методической компетенции учителей, аспирантов;

- высокий уровень: полностью овладеть опытом преподавания иностранного языка в разных типах учебных заведений и на разных уровнях; опытом проектирования и разработки учебно-методических материалов по ИЯ для разных типов учебных заведений и для разных уровней; опытом проектирования и разработки РПД дисциплин по ИЯ в разных типах учебных заведений и на разных уровнях; опытом рецензирования и экспертизы учебно-методического обеспечения по ИЯ в разных типах учебных заведений и на разных уровнях; опытом осуществления методического исследования; опытом проведения работы по формированию и совершенствованию профессиональной методической компетенции учителей, аспирантов.

## 5. Место практики в структуре образовательной программы

Б2.1. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности для направления подготовки 44.06.01 – Образование и педагогические науки (профиль подготовки Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)) входит в блок «Практики» и относится к дисциплинам вариативной части профессионального цикла.

Знания, умения и навыки, приобретенные аспирантами при прохождении практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, могут быть использованы при написании научно-квалификационной работы (диссертации). Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности является обязательной для государственной итоговой аттестации и присвоения квалификации «Исследователь. Преподаватель-исследователь»

### Практика предназначена для закрепления знаний, умений и навыков, полученных при изучении следующих разделов образовательной программы:

№	Наименование компетенции	Предшествующие разделы ОПОП	Последующие разделы ОПОП
1	УК-6: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития	Б1.В.0Д.5 Технологии профессионально-ориентированного обучения ФТД.1 Практикум по управлению качеством образования	Б1.В.0Д.5 Технологии профессионально-ориентированного обучения ФТД.1 Практикум по управлению качеством образования
2	ОПК-4 готовность организовать работу исследовательского коллектива в области педагогических наук	--	--
3	ОПК-5 способность моделировать, осуществлять и оценивать образовательный процесс и	Б1.В.ОД.10Иновационные технологии в обучении иностранным языкам	Б1.В.ОД.10Иновационные технологии в обучении иностранным языкам

	проектировать программы дополнительного профессионального образования в соответствии с потребностями работодателя		
4	ОПК-6 способность обоснованно выбирать и эффективно использовать образовательные технологии, методы и средства обучения и воспитания с целью обеспечения планируемого уровня личностного и профессионального развития обучающегося	Б1.В.ОД.5 Технологии профессионально-ориентированного обучения	Б1.В.ОД.5 Технологии профессионально-ориентированного обучения
5	ПК-1 лингводидактическая компетенция как способность и готовность использовать знание лингводидактических категорий, закономерностей усвоения ИЯ для исследования особенностей образовательного процесса в области иностранных языков и культур в контексте многоязычия, индивидуальных и культурных особенностей учащихся, интерпретации природы ошибок и т.п. и совершенствования образовательного процесса в разных типах учебных заведений	Б1.В.ОД.9 Методика преподавания иностранных языков Б1.В.ДВ.1.1 Теория и практика межкультурной коммуникации Б1.В.ДВ.1.2 Психолингвистика Б3.1 Научно-исследовательская деятельность и подготовка научно-квалификационной работы (диссертации)	Б1.В.ОД.9 Методика преподавания иностранных языков Б1.В.ДВ.1.1 Теория и практика межкультурной коммуникации Б1.В.ДВ.1.2 Психолингвистика Б4.Г.1 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Б3.1 Научно-исследовательская деятельность и подготовка научно-квалификационной работы (диссертации) Б4.Д.1 Представление научного доклада
6	ПК-2 методическая компетенция в области преподавания ИЯ как способность и готовность эффективно решать методические задачи в процессе реализации целей обучения ИЯ, связанных с формированием иноязычной коммуникативной компетенции для межкультурного общения на разных уровнях	Б1.В.ОД.9 Методика преподавания иностранных языков Б1.В.ОД.10 Инновационные технологии в обучении иностранным языкам	Б1.В.ОД.9 Методика преподавания иностранных языков Б1.В.ОД.10 Инновационные технологии в обучении иностранным языкам

## 6. Место и сроки проведения практики

В период прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности аспиранты осваивают научно-практические и научно-исследовательские виды деятельности в соответствии с тематикой своих диссертационных исследований. Выбор места прохождения практики согласовывается с научным руководителем.

Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности проходит в сроки, установленные учебным планом, и проводится на кафедрах БГУ, в соответствии с тематикой диссертационного исследования и направлением подготовки.

Аспиранты заочной формы обучения могут проходить практику по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности по месту работы в организациях, соответствующих направлению и профилю подготовки (с предоставлением всех необходимых отчетных материалов).

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбор мест прохождения практики согласуется с требованием их доступности для данных обучающихся.

## 7. Объем и содержание практики

Общая трудоемкость практики составляет 15 зачетных единиц 540 академических часов (10 недель).

Распределение по годам обучения и семестрам:

1 год 1 семестр – 3 зачетных единиц трудоемкости, 2 недели, 108 академических часов, форма промежуточной аттестации – зачет;

1 год 2 семестр – 3 зачетных единиц трудоемкости, 2 недели, 108 академических часов, форма промежуточной аттестации – зачет;

2 год 4 семестр – 3 зачетных единиц трудоемкости, 2 недели, 108 академических часов, форма промежуточной аттестации – зачет;

3 год 5 семестр – 3 зачетных единиц трудоемкости, 2 недели, 108 академических часов, форма промежуточной аттестации – зачет;

3 год 6 семестр – 3 зачетных единиц трудоемкости, 2 недели, 108 академических часов, форма промежуточной аттестации – экзамен.

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды работ на практике, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в акад. часах)	Формы текущего контроля
1	Подготовительный этап	Самостоятельная работа. 108 ч. - Ознакомительное собеседование с научным руководителем. Собеседование проводится для ознакомления аспирантов с целями и задачами практики, этапами ее проведения, требованиями к содержанию работы аспиранта на практике, требованиями к отчетности; - Инструктаж по технике безопасности; - Согласование с руководителем практики индивидуального задания и рабочего графика (плана) практики. Индивидуальные задания могут включать в себя следующие виды работ: изучение опыта работы ведущих научных школ или научно-исследовательских организаций; участие в работе исследовательского коллектива в соответствующей научной области; участие в организации научного мероприятия; участие в научно-исследовательской работе кафедры, научных мероприятиях; руководство научно-исследовательской работой аспирантов; формирование предложений к портфелю научных проектов и предложений по участию ФГБОУ ВО «БГУ» в конкурсах (тендерах, грантах); участие в подготовке заявок на участие в конкурсах (тендерах, грантах) на финансирование научной деятельности; анализ методологических проблем, возникающих при решении исследовательских и практических задач; участие в работе Совета молодых ученых ФГБОУ ВО «БГУ»; и другие виды работ.	Отчет по практике
2	Основной этап	Самостоятельная работа. 108 ч. Закрепление аспиранта за конкретным направлением исследования, знакомство с руководителем практики. Разработка индивидуального плана прохождения практики, это :	Отчет по практике

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- участие в проведении научных исследований кафедры (или иного места прохождения практики);</li> <li>- участие в проводимых научных собраниях (научные и научно-практические конференции (семинары), симпозиумы, круглые столы и др.) с докладом или без;</li> <li>- участие в заседаниях научных коллективов исследователей;</li> <li>- участие в научно-исследовательских проектах кафедры (или иного места прохождения практики);</li> </ul> <p>Индивидуальное задание и рабочий график (план) практики может предусматривать и иные виды работ.</p>	
3	Исследовательский этап	<p>Самостоятельная работа. 108 ч.</p> <p>Практическое освоение методов исследований включает:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ознакомление с рабочей, отчетной и технической документацией.</li> <li>– Планирование и организация работ.</li> <li>– Выполнение экспериментальной части исследования.</li> <li>– Проведение расчетов, обработка результатов экспериментальной или опытной работы.</li> <li>– Анализ результатов.</li> </ul>	Отчет по практике
4	Заключительный этап	Самостоятельная работа. 108 ч. Сбор экспериментального материала, обработка, предварительные выводы. Подготовка научных публикаций по теме исследования.	Отчет по практике
5	Отчет	Самостоятельная работа. 108 ч. Разработка проекта курса для высшего учебного заведения или ДПО. Подготовка и сдача отчета по практике.	Отчет по практике Проект курса (РПД)

## 8. Формы отчетности по практике

Форма промежуточной аттестации – зачет (1,2,4,5 семестры), экзамен (6 семестр).

Зачеты и экзамен выставляются научным руководителем при обязательном выполнении этапов исследовательской практики в соответствии с Индивидуальным планом аспиранта при предоставлении дневника практики и отчета о проделанной работе.

По окончании практики аспирант в установленные администрацией сроки должен представить необходимые отчетные документы и защитить его на заседании выпускающей кафедры.

Промежуточный контроль по итогам выполнения программы практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности проводится в форме недифференцированного зачета при сдаче аспирантом письменного отчета и дневника практики. Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности считается завершенной при условии выполнения аспирантом всех требований программы практики.

Аспирант, работа которого на практике признана неудовлетворительной, считается не выполнившим учебный план. По решению научного руководителя, согласованному с заведующим аспирантурой, ему может назначаться повторное прохождение практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

Аспиранты, не выполнившие Программу практики без уважительных причин или не предоставившие в указанный срок отчета по практике, являются не аттестованными за текущий период обучения.

Аспиранты, не аттестованные по итогам практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, к государственной итоговой аттестации не допускаются.

Зачет выставляется на основе оценивания дневника и письменного отчета по результатам данной практики.

Экзамен выставляется на основе оценивания дневника, письменного отчета, проекта и защиты отчета по результатам данной практики.

### **9. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся на практике (см. Приложение 1)**

1. Отчет по практике. В отчете аспирант систематизирует и обобщает выполненную работу.
2. Дневник практики.
3. Отзыв руководителя практики от предприятия с оценкой о выполнении задач практики. Отзыв предоставляется только в том случае, если базой прохождения практики является сторонняя организация.
4. Требования к проекту курса.

### **10. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики:**

#### **а) основная литература:**

1. Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для аспирантов, обучающихся по специальности "Теория и методика преподавания иностр. яз. и культур"/Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. —М.: Академия, 2009. —331 с.
2. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность: [коллективная монография]/[А. А. Миролюбов [и др.] ; под ред. А. А. Миролюбова. —Обнинск: Титул, 2012. —462, [1] с.
3. Формирование методической компетенции учителя иностранного языка в университете: [монография]/Н. В. Языкова, С. Н. Макеева. —Москва: Тезаурус, 2015. —287 с.
4. "Методология и методы психолого-педагогических исследований: учебное пособие для аспирантов и магистрантов по направлению "Педагогика"/Л. А. Шипилина. — Москва: Флинта, 2011. —204 с.

#### **б) дополнительная литература:**

1. Основы научной работы и методология диссертационного исследования/Г. И. Андреев, В. В. Барвиненко, В. С. Верба, А. К. Тарасов, В. А. Тихомиров. —Москва: Финансы и статистика, 2012. —296 с.
2. Профессионально-ориентированные технологии в языковом образовании :Коллективная монография/Утехина А.Н., Брим Н.Е., Голубкова О.Н., Козлитина О.К.. —Москва: Флинта, 2012
3. Тематический словарь методических терминов по иностранному языку/Жаркова Т.И., Сороковых Г.В.. —Москва: ФЛИНТА, 2014

#### **в) Интернет-ресурсы:**

1. <http://fsu.edu.ru/p1.html> - сайт федерального совета по учебникам Министерства образования и науки РФ.
2. <http://www.edu.ru/> - Российское образование. Федеральный портал (Нормативные документы высшего профессионального образования).
3. Официальный сайт Министерства образования и науки Российской Федерации <http://xn--80abucjiibhv9a.xn--p1a>
4. Портал Федеральных государственных стандартов высшего образования <http://www.fgosvo.ru/>
5. ЭБС «Лань» e.lanbook.ru
6. ЭБС «Юрайт» [www.biblio-online.ru](http://www.biblio-online.ru)

## **11. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)**

При реализации программы практики аспиранты пользуются материально-техническим оборудованием и библиотечными фондами университета и структурного подразделения, на котором проводится практика. В процессе прохождения практики аспирантам обеспечивается возможность использования переносного мультимедийного проектора, переносного широкоформатного экран, ноутбука (или компьютера).

В течение всего периода обучения каждый аспирант обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронно-библиотечным системам (электронным библиотекам) и к электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО "БГУ". Электронно-библиотечные системы и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность доступа обучающегося из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на его территории, так и вне ее.

## **12. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики**

Практика проходит на кафедрах Бурятского госуниверситета:

- кафедре перевода и межкультурной коммуникации, ауд №3311 (ул. Сухэ-Батора 16а).

Оборудование:

Копировальный аппарат Canon NP - 1 шт.

персональный компьютер - 5 шт.

монитор - 5 шт.

принтер - 4 шт.

колонки - 2 шт.

Мебель:

Стол компьютерный - 1 шт.

стол для учебных занятий - 7 шт.

шкаф книжный - 6 шт.

шкаф с глухими дверками - 1 шт.

Стул - 8 шт.

тумба - 2 шт.

кушетка - 1 шт.

стеллаж угловой - 1 шт

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

Составитель: Столярова И.Н.

Программа одобрена на заседании кафедры перевода и межкультурной коммуникации от 15 апреля протокол №9.



# **Фонд оценочных средств**

по учебной дисциплине (модулю)

---

**Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной  
деятельности**

наименование дисциплины (модуля)

**44.06.01 Образование и педагогические науки  
профиль Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)  
«Исследователь. Преподаватель-исследователь»**

2016 год набора, очная и заочная формы обучения

---

шифр и наименование направления

## Паспорт фонда оценочных средств

44.06.01 Образование и педагогические науки

Профиль: Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

№	Контролируемые разделы, темы, модули	Формируемые компетенции	Количество тестовых заданий	Оценочные средства	
				Другие оценочные средства	
				Вид	Количество
1	Подготовительный этап	УК-6, ОПК-4, ПК-1	-	Дневник практики; Отчет о прохождении практики	2
2	Основной этап	УК-6, ОПК-4, ПК-1	-	Дневник практики; Отчет о прохождении практики	2
3	Исследовательский этап	УК-6, ОПК-4, ПК-1	-	Дневник практики; Отчет о прохождении практики	2
4	Заключительный этап	УК-6, ОПК-4,5,6, ПК-1,2	-	Дневник практики; Отчет о прохождении практики	2
5	Отчет	УК-6, ОПК-4,5,6, ПК-1,2	-	Дневник практики; Отчет о прохождении практики Проект (план курса/РПД) Защита отчета по практике	4

**ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»**  
**Кафедра перевода и межкультурной коммуникации**  
**Паспорт компетенций, формируемых в рамках практики**  
**УК-6**

**1. Определение, содержание и основные сущностные характеристики компетенции**

УК-6: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.

**2. Программа формирования компетенции**

№ п/п	Дисциплины, практики, НИР, через которые реализуется, и их код по учебному плану	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	Виды занятий	Оценочные средства
1	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	1 этап 1 семестр		Указаны в РПД
2	ФТД.1 Практикум по управлению качеством образования	2 этап 2 семестр	Практические занятия, СРС	Указаны в РПД
	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			Указаны в РПД
3	Б1.В.ОД.5 Технологии профессионально-ориентированного обучения	3 этап 3 семестр	Практические занятия, СРС	Указаны в РПД
4	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	4 этап 4 семестр		Указаны в РПД
5	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	5 этап 5 семестр		Указаны в РПД
6	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	6 этап 6 семестр		Указаны в РПД

**3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания**

Показатели оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценивания
<b>Знать:</b> - содержание процесса целеполагания профессионального и личностного развития, его особенности и способы реализации при решении профессиональных задач, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда;  <b>Уметь:</b> - формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, этапов	Пороговый	60-69 баллов
	Базовый	70 – 84 баллов

профессионального роста, индивидуально-личностных особенностей; - осуществлять личностный выбор в различных профессиональных и морально-ценностных ситуациях, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой и обществом;  <b>Владеть:</b> - приемами и технологиями целеполагания, целереализации и оценки результатов деятельности по решению профессиональных задач; - способами выявления и оценки индивидуально-личностных, профессионально-значимых качеств и путями достижения более высокого уровня их развития	Высокий	85 – 100 баллов
---	---------	-----------------

#### ОПК-4

#### 1. Определение, содержание и основные сущностные характеристики компетенции

ОПК-4: готовность организовать работу исследовательского коллектива в области педагогических наук.

#### 2. Программа формирования компетенции

№ п/п	Дисциплины, практики, НИР, через которые реализуется, и их код по учебному плану	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	Виды занятий	Оценочные средства
1	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	1 этап 1 семестр		Указаны в соотв. РПД
2	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	2 этап 2 семестр		Указаны в соотв. РПД
3	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	3 этап 3 семестр		Указаны в соотв. РПД
4	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	4 этап 4 семестр		Указаны в соотв. РПД
5	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	5 этап 5 семестр		Указаны в соотв. РПД

#### 3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценивания
<b>Знать:</b> - базовые принципы и методы организации работы исследовательского коллектива в научной отрасли, соответствующей направлению подготовки - отечественную и зарубежную специфику нормативно-правовых актов, регламентирующих проведение научных исследований и представление их результатов - особенности проведения конкурсов российскими и международными научными фондами, компаниями, государственными и иными организациями; требования к	Пороговый	60-69 баллов
	Базовый	70 – 84 баллов

<p>оформлению конкурсной документации</p> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- составлять общий план работы исследовательского коллектива по заданной теме, предлагать методы исследования и способы обработки результатов, проводить исследования по согласованному с коллективом плану, представлять полученные результаты</li> <li>- мотивировать коллег на самостоятельный научный поиск, направлять их работу в соответствии с выбранным направлением исследования, консультировать по теоретическим, методологическим, стилистическим и другим вопросам подготовки и написания научно- исследовательской</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- организаторскими способностями, навыками планирования и распределения работы между членами исследовательского коллектива</li> <li>- навыками планирования научного исследования, анализа получаемых результатов и формулировки выводов</li> <li>- навыками представления и продвижения результатов интеллектуальной деятельности</li> </ul>	<p>Высокий</p>	<p>85 – 100 баллов</p>
--	----------------	------------------------

## ОПК-5

### 1. Определение, содержание и основные существенные характеристики компетенции

ОПК-5: способность моделировать, осуществлять и оценивать образовательный процесс и проектировать программы дополнительного профессионального образования в соответствии с потребностями работодателя

### 2. Программа формирования компетенции

№ п/п	Дисциплины, практики, НИР, через которые реализуется, и их код по учебному плану	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	Виды занятий	Оценочные средства
1	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	1 этап 1 семестр		Указаны в соотв. РПД
2	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	2 этап 2 семестр		Указаны в соотв. РПД
3	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности 1.В.ОД.10 Инновационные технологии в обучении иностранным языкам	3 этап 3 семестр		Указаны в соотв. РПД
			Лекции, СРС	Указаны в соотв. РПД
4	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	4 этап 4 семестр		Указаны в соотв. РПД
5	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	5 этап 5 семестр		Указаны в соотв. РПД

### 3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценивания
<b>Знать:</b> - современные технологии обучения и воспитания, в том числе в конкретной области образования; - принципы и технологии проектирования образовательных программ; - нормативные требования к результатам, содержанию и условиям реализации образовательного процесса в разных типах учебных заведений; - методики и технологии выявления образовательных потребностей обучающихся и требования рынка труда; <b>Уметь:</b> - использовать образовательные технологии и методы обучения для различного контингента обучающихся; - анализировать документы, содержащие нормативные требования к результатам, содержанию и условиям реализации образовательного процесса в разных типах учебных заведений; - осуществлять проектирование образовательного процесса, образовательных программ, разработку программ учебных дисциплин и курсов; <b>Владеть:</b> - оценочными средствами и технологиями в педагогической деятельности; - опытом разработки и анализа образовательных программ, программ учебных дисциплин и курсов обучения.	Пороговый	60-69 баллов
	Базовый	70 – 84 баллов
	Высокий	85 – 100 баллов

## ОПК-6

### 1. Определение, содержание и основные сущностные характеристики компетенции

ОПК-6: способность обоснованно выбирать и эффективно использовать образовательные технологии, методы и средства обучения и воспитания с целью обеспечения планируемого уровня личностного и профессионального развития обучающегося.

### 2. Программа формирования компетенции

№ п/п	Дисциплины, практики, НИР, через которые реализуется, и их код по учебному плану	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	Виды занятий	Оценочные средства
1	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	1 этап 1 семестр		Указаны в соотв. РПД
2	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	2 этап 2 семестр		Указаны в соотв. РПД
3	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	3 этап 3 семестр		Указаны в соотв. РПД
	Б1.В.ОД.5 Технологии профессионально-ориентированного обучения		Практические занятия, СРС	Указаны в соотв. РПД
4	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	4 этап 4 семестр		Указаны в соотв. РПД
5	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	5 этап 5 семестр		Указаны в соотв. РПД

### 3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценивания
<b>Знать:</b> - нормативно-правовые основы преподавательской деятельности в системе высшего образования; - виды, способы и формы самостоятельной работы; - образовательные технологии и методы обучения для различного контингента обучающихся. <b>Уметь:</b> - пользоваться разнообразными информационно-методическими ресурсами; - определять цели и последовательность действий, необходимых для организации учебного процесса. <b>Владеть:</b> - оценочными средствами и технологиями в педагогической деятельности; - методикой передачи информации в связных логических высказываниях	Пороговый	60-69 баллов
	Базовый	70 – 84 баллов
	Высокий	85 – 100 баллов

## ПК-1

### 1. Определение, содержание и основные сущностные характеристики компетенции

ПК-1 (лингводидактическая компетенция как способность и готовность использовать знание лингводидактических категорий, закономерностей усвоения ИЯ для исследования особенностей образовательного процесса в области иностранных языков и культур в контексте многоязычия, индивидуальных и культурных особенностей учащихся,

интерпретации природы ошибок и т.п. и совершенствования образовательного процесса в разных типах учебных заведений);

## 2. Программа формирования компетенции

№ п/п	Дисциплины, практики, НИР, через которые реализуется, и их код по учебному плану	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	Виды занятий	Оценочные средства
1	Б3.1 Научно-исследовательская деятельность и подготовка научно-квалификационной работы (диссертации)	1 этап 1 семестр		Указаны в соотв. РПД
	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			Указаны в соотв. РПД
2	Б3.1 Научно-исследовательская деятельность и подготовка научно-квалификационной работы (диссертации)	2 этап 2 семестр		Указаны в соотв. РПД
	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			Указаны в соотв. РПД
3	Б3.1 Научно-исследовательская деятельность и подготовка научно-квалификационной работы (диссертации)	3 этап 3 семестр		Указаны в соотв. РПД
	Б1.В.ОД.9 Методика преподавания иностранных языков		Лекции, СРС	Указаны в соотв. РПД
4	Б3.1 Научно-исследовательская деятельность и подготовка научно-квалификационной работы (диссертации)	4 этап 4 семестр		Указаны в соотв. РПД
	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			Указаны в соотв. РПД
	Б1.В.ДВ.1.1 Теория и практика межкультурной коммуникации		Лекции, СРС	Указаны в соотв. РПД
	Б1.В.ДВ.1.2 Психолингвистика		Лекции, СРС	Указаны в соотв. РПД
5	Б3.1 Научно-исследовательская деятельность и подготовка научно-квалификационной работы (диссертации)	5 этап 5 семестр		Указаны в соотв. РПД
	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			Указаны в соотв. РПД
6	Б3.1 Научно-исследовательская деятельность и подготовка научно-квалификационной работы (диссертации)	6 этап 6 семестр		Указаны в соотв. РПД
	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			Указаны в соотв. РПД
	Б4.Г.1 Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена			Указаны в соотв. РПД
	Б4.Д.1 Представление научного доклада			Указаны в соотв. РПД

## 3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций	Уровень сформированности	Шкала оценивания
-----------------------------------	--------------------------	------------------



	<b>компетенций</b>	
<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- актуальную проблематику лингводидактики и базисных для нее дисциплин (психолингвистики и др. лингвистических дисциплин, теории межкультурной коммуникации, психологии, педагогики);</li> <li>- теории, моделирующие человеческую способность к речевому общению, механизмы процесса усвоения языка и ключевые понятия, необходимые для описания языка, способности человека к вербальному общению, межкультурному общению;</li> <li>- методологию и методы исследования лингводидактики и</li> </ul>	Пороговый	60-69 баллов
	Базовый	70 – 84 баллов

<p>базисных для лингводидактики дисциплин;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- процессы и механизмы иноязычного межкультурного общения;</li> <li>- социокультурный контекст современного языкового образования и динамику его исторического развития;</li> <li>- требования, принципы, критерии оценки, технологии работы по руководству и организации учебно-исследовательской, учебно-профессиональной, проектной деятельностью студентов.</li> </ul> <p>Уметь:</p> <p>Умения аналитического характера:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- изучать тенденции развития и наработки в базисных для методики и лингводидактики областях и определять, какие из них могут быть наиболее значимыми для решения лингводидактических и методических проблем и интегрировать знание из разных предметных областей для решения проблем обучения ИЯ;</li> </ul> <p>Умения, связанные с руководством научной работой обучающихся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать опыт и результаты собственных научных исследований в процессе руководства научно-исследовательской деятельностью обучающихся;</li> <li>- формулировать примерные темы проектных, исследовательских работ обучающихся, выпускных квалификационных работ по методике обучения ИЯ и лингводидактике;</li> <li>- оценивать качество выполнения и оформления проектных, исследовательских, выпускных квалификационных работ по методике обучения ИЯ и лингводидактике, отчетов по учебно-исследовательской, педагогической, научно-исследовательской практике; проверять готовность выпускников к защите выпускной квалификационной работы, давать рекомендации по совершенствованию и доработке текста;</li> <li>- составлять отзыв на проектные, исследовательские, выпускные квалификационные работы по методике обучения ИЯ и лингводидактике;</li> </ul> <p>Умения работать с литературой:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- выделять проблему публикации, давать собственную оценку прочитанного с точки зрения теоретической и практической значимости публикации для выявления или решения методической проблемы, а также оценивать новизну и оригинальность публикации в контексте современных лингводидактических исследований и междисциплинарности;</li> <li>- отбирать научно-методическую литературу на изучаемом языке/языках, осмысливать и выделять методически значимую информацию, преодолевая межкультурные расхождения в понятийном аппарате, сопоставлять подходы к рассмотрению теоретических и практических проблем и устанавливать терминологические соответствия и расхождения в отечественной и зарубежной лингводидактике;</li> </ul> <p>Умения по проведению экспериментальной работы:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- формулировать проблему, объект, предмет, гипотезу, цель, задачи лингводидактического исследования;</li> <li>- применять разнообразные методы исследования (эксперимент, опытное и пробное обучение, кейс-стади, наблюдение, изучение продуктов деятельности, опросы и др.) в соответствии со сформулированными гипотезой, целью и задачами;</li> <li>- разрабатывать методики исследования на основе адаптации уже существующих методик из лингводидактики и смежных дисциплин, а также оригинальные методики исследования.</li> </ul> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- опытом осуществления лингводидактического исследования;</li> <li>- опытом руководства/участия в организации учебно-исследовательской деятельности обучающихся, рецензирования учебно-исследовательских работ обучающихся.</li> </ul>	<p>Высокий</p>	<p>85 – 100 баллов</p>
---	----------------	------------------------

## ПК-2

**1. Определение, содержание и основные существенные характеристики компетенции ПК-2** (методическая компетенция в области преподавания ИЯ как способность и готовность эффективно решать методические задачи в процессе реализации целей обучения ИЯ, связанных с формированием иноязычной коммуникативной компетенции для межкультурного общения на разных уровнях);

### 2. Программа формирования компетенции

№ п/п	Дисциплины, практики, НИР, через которые реализуется, и их код по учебному плану	Этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы	Виды занятий	Оценочные средства
1	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	1 этап 1 семестр		Указаны в соотв. РПД
2	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	2 этап 2 семестр		Указаны в соотв. РПД
3	Б1.В.ОД.9 Методика преподавания иностранных языков	3 этап 3 семестр	Лекции, СРС	Указаны в соотв. РПД
	Б1.В.ОД.10 Инновационные технологии в обучении иностранным языкам		Лекции, СРС	Указаны в соотв. РПД
4	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	4 этап 4 семестр		Указаны в соотв. РПД
5	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	5 этап 5 семестр		Указаны в соотв. РПД
6	Б2.1 Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	6 этап 6 семестр		Указаны в соотв. РПД

### 3. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, а также шкал оценивания

Показатели оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценивания
<b>Знать:</b> - ключевые проблемы современной методики обучения ИЯ вообще и методики обучения конкретному языку, актуальные темы методического исследования; - методические категории, описывающие систему формирования языковой, речевой и иных компетенций в составе иноязычной коммуникативной компетенции, их разнообразные модели и интерпретации; - специфику профессиональной деятельности учителя/преподавателя иностранного языка, содержание и уровни его профессиональной компетентности, содержание и организацию профессиональной подготовки	Пороговый	60-69 баллов
	Базовый	70 – 84 баллов

<p>учителя/преподавателя ИЯ на разных уровнях и нормативные требования к ней, отраженные в соответствующих документах;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- специфику преподавания ИЯ на разных уровнях и в разных типах учебных заведений, нормативные требования, роль и место курса ИЯ в программе;</li> <li>- современные методики и технологии обучения ИЯ на разных уровнях и специфику их применения в разных типах учебных заведений;</li> <li>- функции, требования, принципы и технологии создания учебно-методического обеспечения и современных оценочных средств для обучения ИЯ на разных уровнях и в разных типах учебных заведений;</li> <li>- принципы и технологии проектирования курсов по иностранным языкам, культуре стран ИЯ, методике обучения ИЯ;</li> </ul> <p>Уметь:</p> <p>Технологические умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- проектировать и разрабатывать систему обучения, учебный процесс, учебно-методическое обеспечение, контрольно-измерительные материалы и оценочные средства по ИЯ, а также методическим дисциплинами в разных типах учебных заведений, исходя из потребностей обучающихся и работодателей, современных достижений методики и принципов языкового образования;</li> <li>- проводить экспертизу учебных программ дисциплин/курсов/модулей, учебно-методического обеспечения, контрольно-измерительных материалов и оценочных средств по ИЯ, а также методическим дисциплинам в разных типах учебных заведений;</li> <li>- использовать результаты проведенного исследования для совершенствования практики преподавания ИЯ в разных типах учебных заведений.</li> </ul> <p>Практические умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- реализовать обучение иностранному языку в разных типах учебных заведений и на разных уровнях в соответствии с профессиональными интересами выпускника, используя педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации деятельности обучающихся, применяя современные технические средства обучения и образовательные технологии;</li> <li>- обеспечивать формирование у обучающихся компетенций, умений, знаний, предусмотренных ФГОС и(или) образовательными стандартами, установленными образовательной организацией, и(или) образовательной программой средствами иностранного языка как учебного предмета;</li> <li>- выявлять и оценивать уровень владения иностранным языком, уровень освоения учебного курса, дисциплины (модуля), образовательной программы по иностранному языку, используя педагогически обоснованные формы, методы, способы и приемы организации контроля и оценки освоения, применяя современные оценочные средства, обеспечивая объективность оценки, охрану жизни и здоровья обучающихся в процессе публичного представления результатов оценивания;</li> <li>- создавать проблемно-ориентированную образовательную языковую среду, обеспечивающую формирование межкультурной коммуникативной компетенции обучающихся;</li> <li>- проводить работу по формированию и совершенствованию методической компетенции коллег (учителей, ассистентов, преподавателей) и студентов;</li> </ul> <p>Умения аналитического характера:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- анализировать занятия, учебно-методические материалы, рабочие программы, комплекты оценочных средств и контрольно-измерительных материалов по ИЯ, а также методическим дисциплинам с точки зрения их соответствия нормативным требованиям, возрастным особенностям адресной группы обучающихся, образовательным потребностям обучающихся, современным подходам в методике и лингводидактике, нормативным требованиям, принципам языкового образования, особенностями конкретной учебной ситуации;</li> <li>- выявлять методически значимые лингвистические, педагогические, психологические факторы конкретной учебной и учитывать их в реализации учебного процесса;</li> <li>- изучать потребности рынка труда и обучающихся, тенденции развития и наработки в соответствующей области научного знания и практической деятельности;</li> </ul> <p>Умения наблюдать и обобщать педагогический опыт:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- наблюдать и изучать педагогический процесс с позиции определенной педагогической и/или методической проблемы;</li> <li>- наблюдать, изучать и фиксировать результаты наблюдений с помощью</li> </ul>	<p>Высокий</p>	<p>85 – 100 баллов</p>
--	----------------	------------------------

ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»  
 Кафедра перевода и межкультурной коммуникации  
**Перечень оценочных средств**  
**текущего контроля и промежуточной аттестации**

<b>№</b>	<b>Наименование оценочного средства</b>	<b>Характеристика оценочного средства</b>	<b>Представление оценочного средства в ФОС</b>	<b>Контролируемая компетенция</b>
1	Дневник практики	Дневник практики - это описание прохождения практики. В нем аспирант производит записи о каждом дне пребывания на практике и описывает проделанные работы.	Порядок заполнения и ведения дневника	УК-6, ОПК-4, ПК-1
2	Отчет о прохождении практики	Письменный отчет обучающегося о прохождении практики, содержащий в себе краткое описание структуры и деятельности места практики, сведения о работы, выполненной аспирантом в период практики, а также свод практических знаний, полученных непосредственно во время практики. Отчет о прохождении практики должен обязательно включать в себя отчет о выполнении индивидуального задания, развернутый план практики, а также описание реализации плана практики.	Требования к содержанию и оформлению отчета о прохождении практики	УК-6, ОПК-4, ПК-1
3	Проект курса (план курса/РПД)	Проект представляет собой разработанную аспирантом рабочую программу курса/дисциплины для высшего учебного заведения или ДПО, отвечающую профессиональным и научным интересам аспиранта	Требования к проекту	ОПК-5,6, ПК-2
4	Защита отчета по практике	Защита отчета по практике осуществляется в форме доклада, т.е. студент устно докладывает о результатах прохождения практики. В конце доклада преподаватель может задать вопросы	Примерная структура доклада студента	УК-6, ОПК-4,5,6, ПК-1,2

ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»  
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации  
**Порядок заполнения и ведения дневника**

Форма дневника установлена Программой практики (Приложение 2).

1. Дневник заполняется аспирантом и регулярно ведется в течение всей практики.
2. Записи в раздел 5 вносятся ежедневно. Они дают краткие сведения о проделанной работе. По окончании практики аспирант пишет отчет (раздел 6).
3. Руководитель практики от предприятия заполняет в дневнике характеристику с места практики и выставляет оценку за практику (раздел 7,9).
4. Руководитель практики от БГУ заполняет в дневнике отзыв руководителя практики и выставляет оценку за практику (раздел 8,9).

ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»  
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации  
**Требования к содержанию и оформлению отчета о прохождении  
практики**

Отчет о прохождении практики заполняется аспирантом в разделе 6 Дневника практики.

В отчете в систематизированном виде должны быть освещены основные вопросы, предусмотренные программой практики. Отчет о прохождении практики включает в себя отчет о выполнении индивидуального задания и рабочего графика (плана) практики.

В отчете должны быть а также сформулированы выводы, к которым пришел практикант, показаны те знания, умения и навыки, которые он приобрел за время прохождения практики.

Оптимальный объем отчета - 3-5 страниц машинописного текста.

К отчету о практике прикладываются:

- материалы научных собраний, в которой участвовал аспирант (программы, сборник материалов, тезисы выступлений и др.);
- прикладные результаты проведенного научного исследования, в которой участвовал аспирант;
- образцы документов, обеспечивающих проведение научного исследования (опросные листы, матрицы, анкеты и др.);
- ксерокопия опубликованных научных публикаций;
- иные подтверждающие документы.

ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»  
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации  
**Примерная структура доклада обучающегося**

Доклад аспиранта готовится в свободной форме и, как правило, состоит из следующих элементов:

1. Общая характеристика работ, выполняемых аспирантом во время прохождения практики. Студент рассказывает о:

- выполнении индивидуального задания по практике;
- выполнении плана практики.

2. Важным элементом доклада является информация о выводах, которые сделал аспирант в результате прохождения практики.

3. Заключительным этапом доклада является ответы аспиранта на вопросы, задаваемые научным руководителем.

Примерные контрольные вопросы для проведения аттестации по итогам практики:

- 1) Методология и методы педагогического исследования
- 2) Основные тенденции развития методики и лингводидактики
- 3) Специфика преподавания иностранных языков в ВУЗЕ
- 4) Организация НИРС в вузе
- 5) Факторы, определяющие выбор темы научного исследования
- 6) Критерии обоснования темы научного исследования
- 7)
- 8) Структура научно-исследовательской работы
- 9) Содержание теоретического и экспериментального (исследовательского) этапа научного исследования
- 10) Основные тенденции в развитии научных исследований на современном этапе
- 11) Показатели эффективности НИР
- 12) Нормативно-правовые акты, регламентирующие НИР
- 13) Система непрерывного образования и научно-исследовательская деятельность
- 14) Особенности организации НИР в образовательных учреждениях
- 15) Государственная поддержка молодых учёных
- 16) Гранты на проведение научных исследований
- 17) Использование сетевых ресурсов при проведении научных исследований
- 18) Интеллектуальная собственность на результат научно-исследовательской деятельности: авторские права; патенты; регистрация программ
- 19) Система государственной научной аттестации в Российской Федерации
- 20) Принципы и технологии разработки программ курсов/дисциплин для высшего образования и ДПО



ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»  
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации  
**Требования к проекту курса/дисциплины**

Для итоговой оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе прохождения практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности, аспирант представляет самостоятельно разработанный проект курса в виде рабочей программы учебной дисциплины для вуза по иностранному языку и/или культуре или методической дисциплине объемом от 6 контактных академических часов.

ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»  
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации  
**Показатели и критерии оценивания уровня сформированности  
компетенций**

Оценочное средство	Планируемые результаты	Критерии оценивания	Шкала оценивания в соотнесении с традиционной шкалой
Дневник	УК-6, ОПК-4, ПК-1	Дневник не заполнен, или пробелы при заполнении дневника существенны.	Компетенция не сформирована: Менее 60 баллов «Не зачтено»
		Дневник заполнен не полностью, однако пробелы при заполнении дневника несущественны.	Пороговый уровень владения компетенцией 60 – 69 баллов «Зачтено»
		При заполнении разделов дневника обучающимся могут быть допущены незначительные неточности. В дневнике отражены все виды работ, выполненные обучающимся в течение всех дней прохождения практики.	Базовый уровень владения компетенцией 70 – 84 баллов «Зачтено»
		Заполнены все разделы дневника. В дневнике подробно отражены все виды работ, выполненные студентом в течение всех дней прохождения практики.	Высокий уровень владения компетенцией 85 – 100 баллов «Зачтено»
Отчет	УК-6, ОПК-4, ПК-1	Индивидуальное задание обучающегося по практике и (или) план практики не выполнены, либо отчет о прохождении практики не отражает выполнение индивидуального задания и(или) плана практики. Отчет оформлен небрежно.	Компетенция не сформирована: Менее 60 баллов «Не зачтено»
		Отчет о прохождении практики не полностью отражает выполнение индивидуального задания и плана практики, или индивидуальное задание и план практики выполнены не полностью. Отчет носит поверхностный характер. Обучающийся демонстрирует поверхностное понимание специфики профессиональной деятельности и социальной роли преподавателя ИЯ в современном мире, показывает низкий уровень способности критически оценивать результаты своей деятельности, формулировать цели профессионального развития и планировать пути их реализации, способности формулировать и обосновывать актуальность, объект, предмет и цель научного исследования.	Пороговый уровень владения компетенцией 60 – 69 баллов «Зачтено»
		Отчет о прохождении практики не полностью отражает выполнение индивидуального задания и плана практики, или индивидуальное задание и план практики выполнены не полностью. Обучающийся демонстрирует понимание специфики профессиональной деятельности и социальной роли преподавателя ИЯ в современном мире, в целом способен критически оценивать результаты своей деятельности, формулировать цели профессионального	Базовый уровень владения компетенцией 70 – 84 баллов «Зачтено»

		развития и планировать пути их реализации, способен сформулировать и обосновать актуальность, объект, предмет и цель научного исследования	
		Отчет о прохождении практики полностью отражает выполнение индивидуального задания и плана практики. Обучающийся на высоком уровне показывает умение выбирать конкретные методы решения стоящих перед ним задач. Обучающийся на высоком уровне демонстрирует способность критически оценивать результаты своей деятельности, формулировать цели профессионального развития и планировать пути их реализации, показывает глубокое понимание специфики профессиональной деятельности и социальной роли преподавателя ИЯ в современном мире. Обучающийся способен формулировать и обосновывать актуальность, объект, предмет и цель научного исследования	Высокий уровень владения компетенцией 85 – 100 баллов «Зачтено»
Проект курса	ОПК-5,6, ПК-2	Оценка «неудовлетворительно» выставляется обучающемуся, рабочая программа дисциплины не включает ряд важных компонентов, не соответствует специфике выбранного профиля и контекста обучения, аспирант не может обосновать отбор содержания и применяемые технологии.	Компетенция не сформирована: Менее 60 баллов «Не зачтено»
		Оценка «удовлетворительно» выставляется аспиранту, если рабочая программа дисциплины не включает отдельные важные компоненты, обеспечивающие управление учебным процессом, не вполне соответствует специфике выбранного профиля и контекста обучения; аспирант испытывает некоторые затруднения при обосновании отбора содержания и применяемых технологий обучения.	Пороговый уровень владения компетенцией 60 – 69 баллов «Зачтено»
		Оценка «хорошо» выставляется аспиранту, если рабочая программа дисциплины содержит практически все необходимые компоненты, обеспечивающие управление учебным процессом за отдельными небольшими исключениями, в целом соответствует специфике выбранного профиля и контекста обучения; аспирант способен обосновать отбор содержания и применяемые технологии.	Базовый уровень владения компетенцией 70 – 84 баллов «Зачтено»
		Оценка «отлично» выставляется аспиранту, если рабочая программа дисциплины содержит все необходимые компоненты, обеспечивающие управление учебным процессом, соответствует специфике выбранного профиля и контекста обучения; аспирант способен обосновать отбор содержания и применяемые технологии, аспирант проявил творческий подход, содержание и применяемые технологии обучения отличаются новизной.	Высокий уровень владения компетенцией 85 – 100 баллов «Зачтено»

Защита отчета по практике	УК-6, ОПК-4,5,6, ПК-1,2		Компетенция не сформирована: Менее 60 баллов «Не зачтено»
			Пороговый уровень владения компетенцией 60 – 69 баллов «Зачтено»
			Базовый уровень владения компетенцией 70 – 84 баллов «Зачтено»
			Высокий уровень владения компетенцией 85 – 100 баллов «Зачтено»

ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации  
**Требования к зачету (1,2,4,5 семестры)**

Зачет выставляется при условии:

- выполнения аспирантом всех задач практики;
- своевременного предоставления документации по практике;
- выполнения каждого задания по практике не менее чем на 60 баллов.

ФГБОУ ВО «Бурятский государственный университет»

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации  
**Требования к экзамену (6 семестр)**

Экзамен выставляется при условии:

- выполнения аспирантом всех задач практики;
- своевременного предоставления документации по практике.

**ИТОГО:**

Экзамен считается сданным при условии выполнения всех работ не менее, чем на 60 баллов.

Оценка за экзамен выставляется исходя из среднего арифметического по баллам за все задания:

Компетенции не сформированы:

Менее 60 баллов

«Неудовлетворительно»

Пороговый уровень владения компетенциями

60 – 69 баллов

«Удовлетворительно»

Базовый уровень владения компетенциями

70 – 84 баллов

«Хорошо»

Высокий уровень владения компетенциями

85 – 100 баллов

«Отлично»

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**БУРЯТСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
УНИВЕРСИТЕТ**



**BURYAT  
STATE  
UNIVERSITY**

670000, Республика Бурятия, г. Улан-Удэ, ул.  
Смолина, 24-а  
Тел.: (301-2) 29-71-70, факс: (301-2) 29-71-40  
E-mail: [univer@bsu.ru](mailto:univer@bsu.ru)

670000, Russia, Buryatia, Ulan-Ude, 24 a  
Smolin St.  
Phone (301-2) 29-71-70, fax: (301-2) 29-71-40  
E-mail: [univer@bsu.ru](mailto:univer@bsu.ru)

# **ДНЕВНИК ПРАКТИКИ по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности**

Обучающегося \_\_\_\_\_  
(ФИО)

\_\_\_\_\_  
(направление подготовки)

\_\_\_\_\_  
(направленность (профиль))

Улан-Удэ  
20\_\_ г.

### **Порядок заполнения и ведения дневника**

5. Дневник заполняется аспирантом и регулярно ведется в течение всей практики.
6. Записи в раздел 5 вносятся ежедневно. Они дают краткие сведения о проделанной работе. По окончании практики аспирант пишет отчет (раздел 6).
7. Руководитель практики от предприятия заполняет в дневнике характеристику с места практики и выставляет оценку за практику (раздел 7,9).
8. Руководитель практики от БГУ заполняет в дневнике отзыв руководителя практики и выставляет оценку за практику (раздел 8,9).

**Раздел первый**  
**ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**

Курс \_\_\_\_\_ Семестр \_\_\_\_\_

Место прохождения практики \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Сроки практики \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Руководитель практики \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

М.П. «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.





**Раздел четвертый**  
**РАБОЧИЙ ГРАФИК (ПЛАН) ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ**

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды работ в рамках практики по этапам
1.	Подготовительный этап	
2.	Основной этап	
3.	Заключительный этап.	

Планируемые результаты практики:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Обучающийся \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (подпись) (ФИО)

Руководитель практики \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (подпись) (ФИО)

Согласовано:

Руководитель практики от организации\*:

\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (подпись) (ФИО)

\* в случае, если местом прохождения практики является ФГБОУ ВО «БГУ», не заполняется



**Раздел шестой**  
**ОТЧЁТ АСПИРАНТА ПО ИТОГАМ ПРАКТИКИ**

(Отчет по практике должен содержать сведения о выполненной обучающимся работе в период практики (отчет о выполнении индивидуального задания и плана практики), краткое описание структуры и деятельности места прохождения практики).

Обучающийся \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (подпись) \_\_\_\_\_ (ФИО)

**Раздел седьмой**  
**ХАРАКТЕРИСТИКА НА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ\***

---

---

---

---

---

---

---

---

Руководитель практики от организации:

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

\* в случае, если местом прохождения практики является ФГБОУ ВО «БГУ», не заполняется

**Раздел восьмой**  
**ОТЗЫВ РУКОВОДИТЕЛЯ ПРАКТИКИ**

---

---

---

---

---

---

---

---

Руководитель практики \_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(подпись) (ФИО)

**Раздел девятый**  
**ИТОГОВЫЕ ОЦЕНКИ ЗА ПРАКТИКУ**

1. Руководитель практики от организации\* \_\_\_\_\_  
(оценка, подпись)
2. Руководитель практики от БГУ \_\_\_\_\_  
(оценка, подпись)
3. Итоговая оценка за практику \_\_\_\_\_  
(оценка, подпись)

\* в случае, если местом прохождения практики является ФГБОУ ВО «БГУ», не заполняется